



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure,
800 rue de la Gauchetière Ouest
Voir aux présentes - See herein
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Oue
800, rue de La Gauchetière Ouest
7e étage, suite 7300
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet Service d'enseignement collégial	
Solicitation No. - N° de l'invitation W6509-171001/B	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client W6509-171001	Date 2018-11-08
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTB-825-15053	
File No. - N° de dossier MTB-7-40419 (825)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-11-19	
Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Austin-Gomez, Cindy	Buyer Id - Id de l'acheteur mtb825
Telephone No. - N° de téléphone (438) 995-7477 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Invitation No. - N° de l'invitation
W6509-171001/001/PSD
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W6509-171001

Amd. No. - N° de la modif
002
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur
mtb825
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

This amendment is to include questions and answers on this Request for proposals for clarifications.

Questions

- 1) Should the staff security certificates be attached, if available?

No, in relation to clause 5.2.3, Additional Certifications Precedent to Contract Award. So that's before the contract is awarded and not at the bid request.

- 2) Does the progress payment form need to be completed?

No, not as part of the proposal.

- 3) What services do you expect to be included in the online service platform? In addition to the communication tools (MIO) and the educational management service (especially Clara), do you expect the bidder to have a distance learning platform?

The client does not plan to offer course in distance learning. However, in addition to the communication tools (MIO or equivalent) and the pedagogical management service (in particular Clara or equivalent), the bidder's online service platform should be able to support the residential course offer, allowing the teacher to put online course components such as:

- Course Outline**
- Course Schedule**
- Description of assignments**
- Course notes**
- Any teaching material deemed relevant by the teacher**
- Discussion forum**

- 4) Certified copies of human resources diplomas (pedagogical support, teachers and technical staff) are generally the responsibility of the issuers of diplomas, i.e. universities, and would therefore take several weeks to obtain depending on the institution. Can the bidder, since it has already done these checks, certify the conformity of the documents?

The bidder must submit certified copies of the documents. This conformity of documents may however be ensured by the bidder.

- 5) For technical resources (laboratory technicians), the requested qualification is an undergraduate degree in the field, which is the same level of training as for science teachers.

However, in the English version of the document, we speak of "undergraduate degree". Does "undergraduate degree" mean a technical training or a university degree?

University degree.

- 6) Do we have to submit a budget submission for the first year only or for the four years (1.1.2, 1.1.3 and 1.1.4 at Annex B)? The indexing clause would thus be used as a basis for the calculation of the offer for years 2, 3 and 4. If it is only for year 1, do you consider that the indexation clause serves as a cost projection for years 2, 3 and 4 of the contract?

Yes, the financial evaluation is based only on the first year. For subsequent years, it will be the indexation clause that will apply in relation to the rates for the first year.

- 7) For Annex B: Basis of Payment, page 33 and page 35, do the requested courses correspond to the course grids?

□

☑ **Yes, they should match; a corrected version of the RFP will be issued to correct the situation.**

- 8) For the Winter 2020 session, on page 35, why are there no groups for courses 330-910-RE and 330-300-RE?

It is an oversight. For the course 330-910-RE, count 3 groups; for course 330-300-RE, count 2 groups. The document will be amended accordingly in the next version of the Request for Proposal.

- 9) For years 2, 3 and 4 of the contract, the dates for the educational support service remain from August 1, 2019 to July 31, 2020. Should we consider the following years?

Yes, the text will be amended accordingly in the next version of the Request for Proposal.

- 10) With regards to the adapted support counselor and educational advisor, an individual pedagogical assistance experience is required. However, the experience in individual pedagogical assistance is held by counselors in individual pedagogical assistance (CAPI). Will the experience in adapted services and educational advisory be considered for these professionals?

Please note that in both cases the wording is incorrect.

a) For the adapted support counselor, read:

"The adapted support counselor presented has accumulated a minimum of three (3) years of relevant support experience over the past seven (7) years in the Quebec college network."

(b) With regard to the educational adviser, it should read:

"The educational advisor presented has accumulated a minimum of three (3) years of experience in educational counseling over the past seven (7) years in the Quebec college network."

- 11)** For the certification of Canadian content, is there a form to fill out? Is a certification (using the text of the SACC Guide) signed by the organization's manager satisfactory?

You must certify clause 5.1.2.1, Canadian Content Certification, which is in the request for proposal; there is no other form.

- 12)** Should the online services platform be available in Canada's two official languages, French and English?

Yes. In French and in English.